

not given as many poems as I would like to have given, and for the very good reason that I could not afford to pay for a larger work.

I have departed to some extent from the common orthography. I am very far, however, from thinking that the mode of spelling I have adopted is free from faults. Still I do not suppose that it can, as a mere experiment, do any harm.

I have prepared the first fifteen pages of the Introduction for the benefit of English readers who speak Gaelic and would like to be able to read it. I feel confident that any person of ordinary intelligence who can read English and speak Gaelic can, if he will only try, learn to read Gaelic in a very few hours.

Several of the poems in this work are from Dr. Maclean's MS. I feel convinced that it would be useful, especially for philological purposes, to publish that MS. verbatim et literatim. I shall be glad to hand it over to any person or persons who will agree to do so.

The printers of this work do not understand a word of Gaelic. I live twenty miles from Charlottetown, and it was inconvenient to send me proofs more than once. In consequence of these facts there are a few typographical errors. Fortunately, however, they are not of very much importance. They can cause no difficulty to any reader.

A. MACLEAN SINCLAIR.

Belfast, Prince Edward Island,

October 28th, 1890.